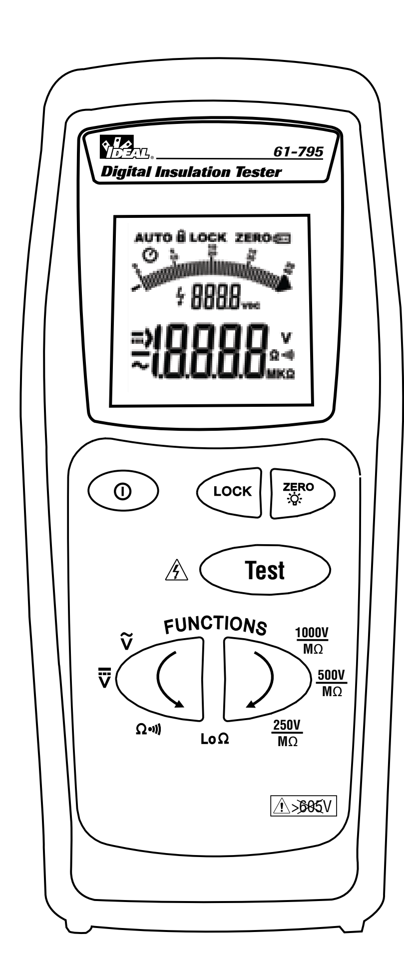




Testeur d'isolation

Manuel d'instructions



⚠ Lire en premier : Informations de sécurité

Assimilez et suivez soigneusement les instructions d'utilisation. En cas d'utilisation du testeur d'une façon non spécifiée par IDEAL, la protection offerte par ce dernier pourra être compromise.

⚠ AVERTISSEMENTS

Se conformer aux directives suivantes pour éviter tout risque d'électrocution, de lésions personnelles ou de mort :

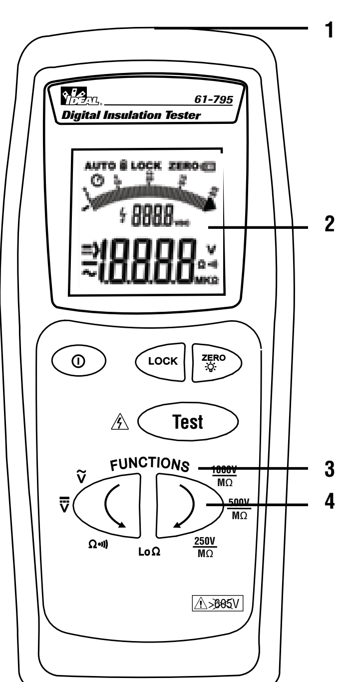
- Ne pas utiliser l'appareil s'il paraît endommagé.
- Examiner l'appareil pour s'assurer que son boîtier n'est pas fissuré et que sa partie arrière est bien assujettie.
- Inspectez et remplacez les cordons si leur isolation est endommagée, le métal exposé ou les sondes craquelées. Porter une attention particulière à l'isolant entourant le connecteur.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il fonctionne de manière anormale, la protection qu'il offre pouvant être compromise.
- Ne pas utiliser par temps orageux ou dans la pluie.
- Ne pas utiliser à proximité de gaz, de poussière ou de vapeurs explosifs.
- Ne pas soumettre l'appareil à une tension supérieure à la tension nominale.
- Ne pas utiliser sans la pile ou si l'arrière du boîtier n'est pas bien monté.
- Retirer les fils d'essai du testeur avant de retirer le capuchon de pile.
- Ne pas tenter de réparer cet appareil. Il ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Déconnecter l'alimentation et les condensateurs de décharge avant de tester la résistance, la continuité ou l'isolation.
- Afin d'éviter les lectures erronées, remplacer la pile dès que le témoin de pile déchargée [+] s'affiche.
- Utiliser les bornes, fonction et plage adéquates pour vos mesures.
- Faire preuve de prudence, car ce testeur produit une tension élevée pour mesurer la résistance de l'isolation.
- Se conformer aux exigences nationales et locales en matière de sécurité, y compris en ce qui concerne l'utilisation de matériel de protection.

Pour vous protéger, ayez le réflexe « la sécurité d'abord ».

- Les tensions supérieures à 30 V c.a. ou 60 V c.c. posent un risque d'électrocution, faire donc preuve de prudence.
- Utiliser du matériel de protection adéquat, tels que des lunettes, des écrans faciaux, des gants isolants, des bottes isolantes et/ou des tapis isolants.
- Avant chaque utilisation :
  - Procéder à un essai de continuité et mettant les fils d'essai en contact l'un avec l'autre afin de contrôler le fonctionnement de la pile et des fils d'essai.

- Utiliser la méthode de sécurité en 3 points. (1) Vérifier le fonctionnement du multimètre en mesurant une tension connue. (2) Appliquer le multimètre au circuit en cours de contrôle. (3) Retourner à la tension active connue pour vérifier le bon fonctionnement.
- Ne jamais se mettre à la terre quand on procède à des mesures électriques.
- Connecter le conducteur commun noir à la terre ou au neutre avant d'appliquer le conducteur d'essai rouge sur la tension potentielle. Commencer par déconnecter le fil d'essai rouge de la tension.
- Travailler toujours avec un équipier.
- Quand on se sert les sondes, tenir les doigts aussi loin que possible des pointes de sonde.

Instrument - Description
Légende des fonctions

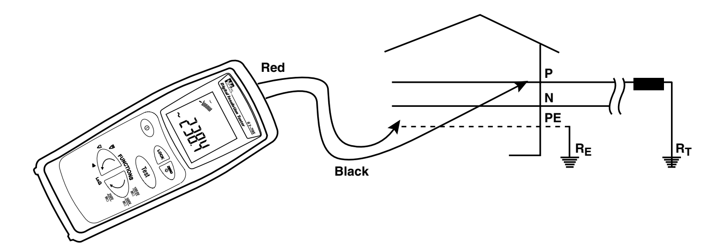


1. **Entrées** – pour introduire les conducteurs d'essai.
2. **Affichage**
   - **AUTO** – indique le mode de sélection automatique de plage.
   - 🔒 **VERROUILLAGE** – indique une verrouillage d'essai pour la prochaine fois ou l'on appuiera sur le bouton TEST.
   - **ZERO** – indique que les conducteurs d'essai ont été remis à zéro.
   - (icône arrêt automatique) – indique que l'arrêt automatique se produit 15 minutes après qu'on ait appuyé sur le dernier bouton. Pour annuler l'arrêt automatique, appuyer sur la touche LOCK.
   - (icône pile) – indique que les piles doivent être remplacées afin d'éviter les lectures erronées.
   - Graphique à barres analogique – simule le mouvement d'une aiguille analogique.
   - ϟ – indique quand l'essai d'isolation est actif.
   - **V Ω •)) MKΩ** - unités de mesure.

3. **Fonctions**
   - **VAC**- Tension c.a. de 0,1 à 600,0 V.
   - **VDC** – Tension c.c. de 0,1 à 600,0 V.
   - Ω / •)) - Ohms et continuité sonore de 0,1 à 199,9.
   - Lo Ω - Ohms de 0,01 à 19,99 Ω.
   - 250V/500V/1 OOOV /M Ω - Tensions de test dísolation / plage : 0,001 à 4000 M Ω.
4. **Boutons**
   - (bouton marche) – Met l'alimentation du testeur sur marche/arrêt.
   - LOCK – annule l'arrêt automatique et règle la période de temps sur le mode de test d'isolation.
   - ZERO – allume le rétroéclairage pendant 30 secondes et remet les conducteurs d'essai sur zéro sur le mode ohms ou Lo ohms.
   - TEST – démarre le test d'isolation.
   - (bouton antihoraire) – sélectionne les fonctions dans le sens antihoraire.
   - (bouton horaire) – sélectionne les fonctions dans le sens horaire.

Tension c.a/c.c.

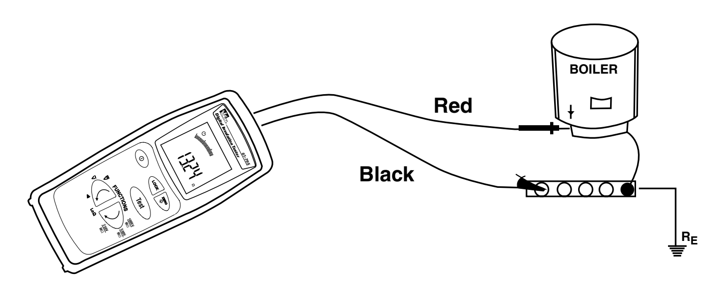
1. Appuyer sur (⏻) pour mettre l'instrument en service
2. L'instrument se met implicitement sur V c.a. (Ṽ)
   - Pour sélectionner V̄ c.c. (V), appuyer une fois sur (↻) .
3. Introduire les conducteurs d'essai dans les bornes d'entrée correspondantes.
4. Connecter les conducteurs d'essai au circuit en cours de test. La valeur de tension est affichée.



Résistance (Ω)/Continuité •)))

1. (⏻) met l'instrument en service.
2. Appuyer deux fois sur (↻) pour sélectionner Ω/•))).
3. Introduire les conducteurs d'essai dans les bornes d'entrée correspondantes.
4. Appliquer les conducteurs d'essai au circuit désactivé et appuyer sur (TEST) pour effectuer la mesure.
5. Appliquer les fils d'essai :
   - La valeur de résistance est affichée en ohms.
   - Si < 30 Ω, l'avertisseur de continuité se fait également entendre.

Remarque : Appuyer sur (LOCK) et (TEST) pour procéder aux mesures sur le mode continu. LOCK est affiché et l'arrêt automatique est annulé.

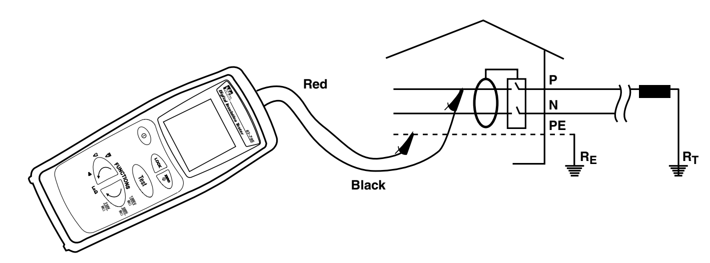


Pour de meilleures précision et résolution :

- Appuyer sur (↻) pour sélectionner LoΩ (0,00 à 19,99 Ω).
- Mettre les conducteurs d'essai à zéro (ZERO) et touchant les pointes des sondes d'essai fermement l'une contre l'autre.
- Appuyer sur (ZERO) pendant >2 s. La résistance des conducteurs est maintenant soustraite des mesures en cours jusqu'à ce qu'on appuie à nouveau sur (ZERO).
- Répétez les étapes 3 à 5 pour effectuer les mesures de résistance.

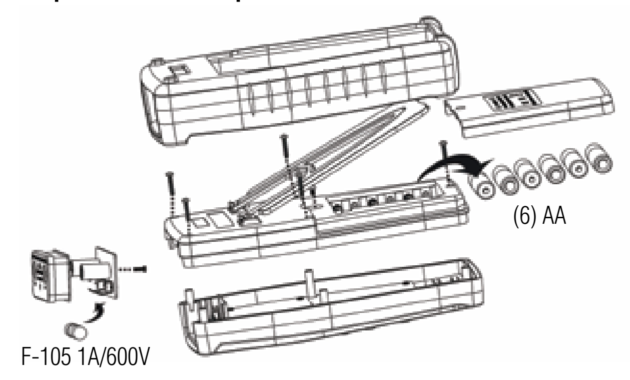
Résistance de l'isolation

1. Appuyer sur (⏻) pour mettre l'instrument en service.
2. Appuyer sur pour sélectionner une tension d'essai de 1000V, 500 V ou 250 V.
3. Introduire les conducteurs d'essai dans les bornes d'entrée correspondantes de l'instrument.
4. Déconnecter le circuit en cours d'essai de l'alimentation et isoler toutes les charges éventuelles.
5. Appliquer les conducteurs au câblage en cours d'essai.
6. Régler la période de la minuterie pour l'essai.
   - La durée implicite est de 30 secondes
   - Appuyer sur LOCK pendant 1 s. Puis sélectionner la durée à l'aide de : 1 mn à 10 mn
   - Appuyer sur TEST pour confirmer la sélection.
   - Pour poursuivre l'essai : Appuyer sur LOCK et TEST . Le verrou est affiché et l'appareil émet un bip. Appuyer à nouveau sur TEST pour arrêter le mode continu.
7. Appuyer sur TEST pour lancer l'essai de l'isolation. La lecture meghom résultante est affichée/ Maintenir les conducteurs sur les points d'essai pour permettre au circuit de se décharger.



⚠ **Avertissement :** Le symbole ϟ sur l'affichage signifie que l'instrument est en train de charger ou décharger le circuit et indique un risqué d'électocution.

Remplacement de la pile et du fusible



⚠ **AVERTISSEMENT :** Pour éviter l'électrocution, déconnecter les conducteurs d'essai avant de retirer le couvercle du compartiment de pile.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Pour une protection continue contre l'incendie, ne remplacer que par un fusible présentant les mêmes caractéristiques de tension, d'intensité et de rapidité d'action.

Plages et précisions :

Convertisseur c.a. : Le modèle 61-795 assure une détection par calcul de moyenne ; il est étalonné avec des valeurs efficaces réelles

Précision : La précision est spécifée sous la forme d'un +/- (pourcentage de la lecture + une quantité fixe) à 23°C ± 5°C (73,4°F ± 9°), moins de 75 % d'humidité relative.

Coefficient de température : 0,1 fois la spécification de précision applicable de 0°C à 18°C; 28°C à 50°C (32°F à 64°F et 82°F à 122°F).

Fonction	Plage	Précision	Protection contre la surcharge
Tension c. c.	0,1 à 600,0 V	± (0,5 % + 1)	600 V c.a. efficaces vrais maxi
Tension c. a.	0,1 à 600,0 V	± (0,8 % + 4)	600 V c.a. efficaces vrais maxi
Résistance	0,1 à 199,9 Ω	± (2,0 % + 3)	600 V c.a. efficaces vrais maxi pendant 1 minute
Continuité*	0,01 à 19,99 Ω	± (2,0 % + 3)	600 V efficaces vrais maxi
Résistance de l'isolation** 250V	0,001 à 0,100 MΩ	± 10	600 V efficaces vrais maxi
	0,101à 3,999 MΩ	± (2,0 % + 5)	
	4,00 à 39,99 MΩ		
	40,0 à 399,9 MΩ	± (5,0 % + 5)	
	400à1000 MΩ		
500V	0,001 à 0,250 MΩ	± 15	
	0,251 à 3,999 MΩ	± (2,0 % + 5)	
	4,00 à 39,99 MΩ		
	40,0 à 399,9 MΩ		
	400à 2000 MΩ	± (5,0 % + 5)	
1000V	0,001 à 0,250 MΩ	± 15	
	0,251 à 3,999 MΩ	± (2,0 % + 5)	
	4,00 à 39,99 MΩ		
	40,0 à 399,9 MΩ		
	400à1000 MΩ	± (3,0 % + 5)	
	1000 à 4000 MΩ	± (5,0 % + 10)	

* Courant d'essai de continuité > 200mA à <5 Ω et tension de circuit ouvert (4 à 24 Vc.c.) selon la norme EN 61557-2/VDE0413 Partie 4.

**Sélection automatique de plage Tension de circuit ouvert : <1,3 x V0. Précision de la tension nominale : 0 % à +10 %. Courant de court-circuit : <3,0 mA. Courant nominal d'essai : 1 mA à 1 kΩ x V (1 mA à 500 kΩ)

Entretien

Nettoyez le boîtier avec un chiffon humidifié avec du détergent doux. N'utilisez pas de produits abrasifs ni de solvants.

Service et pièces de rechange

Aucune pièce réparable par l'utilisateur.

En se ce qui concerne les pièces de rechange ou les renseignements concernant l'entretien-dépannage, se mettre en rapport avec IDEAL INDUSTRIES, INC. Au 1-1877-201-9005 ou visiter notre site web www.testersandmeters.com

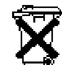
Evacuation des déchets de matériel électrique et électronique

Afin de préserver et d'améliorer la qualité de l'environnement, de protéger la santé humaine et d'utiliser les ressources naturelles prudemment et rationnellement, l'utilisateur doit retourner les produits non réparables aux installations pertinentes conformément à la réglementation en vigueur. La poubelle à roulettes barrée indique que le produit doit être évacué séparément et non avec les déchets municipaux.



Evacuation des piles et accumulateurs usés !

L'utilisateur est légalement tenu de retourner les piles et accumulateurs usés. Il est interdit d'évacuer les piles usées avec les déchets ménagers ! Les piles et accumulateurs contenant des substances dangereuses sont marqués d'une poubelle barrée. Ce symbole indique qu'il est interdit d'évacuer le produit avec les déchets ménagers. Les symboles chimiques des substances dangereuses respectives sont **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercure, **Pb** = Plomb.



Vous pouvez retourner les piles/accumulateurs uses gratuitement à n'importe quel point de collecte des autorités locales, nos magasins ou les lieux de vente de piles et accumulateurs. En conséquence, vous accomplirez vos obligations légales et contribuerez à la protection de d'environnement.

Fiche technique

Caractéristiques générales

Affichage :	Affichage jusqu'à 9999/affichage à cristaux liquides de 10 cm (4 po)
Fréquence de rafraîchisse-ment :	2 fois/s
Dépassement de plage :	"OL" est affiché
Polarité :	Automatique (pas d'indication de polarité positive) ; Signe moins (-) pour la polarité négative
Arrêt automatique :	Au bout de 15 minutes de non-utilisation
Pile déchargée :	[ICON] est affiché quand la tension de la pile tombe au-dessous du niveau opérationnel
Altitude :	2000 m (6561,7 pi)
Précision :	Précision déclarée à 23° ± 5°C (73° ± 41°F), < 70 % H.R.
Piles :	(6) 1,5 V AA LR6
Durée de service de la pile :	50 h/1000 tests à 1000 V/480 kΩ
Fusible :	1 A/600 V (N° F-105)
Environnement de fonction-nement :	0° à 40°C (32° à 104°F à < 75 % d'H.R.
Environnement de stockage :	-10°C à 60°C (4° à 140°F) à < 80 % d'H.R.
Poids :	450 g (15,9 oz)
Taille :	(9,4 po x 3,9 po x 1,8 po) (240 mm L x100 mm l x 45 mm P)
Accessoires Comprend :	Conducteurs d'essai (TL-795), (6) piles AA , Mode d'emploi
Certification de sécurité :	Conforme à UL/IEC/EN 61010-1, 61010-031, EN61557, EN 61326-1 +1A (EMC), Cat III-1000V/ Cat IV-600 V






Matériel protégé par une double isolation.

L'instrument a été évalué et il est conforme avec la catégorie d'isolation (surtension) IV degré de pollution 2 conformément à la norme EC-644. Utilisation intérieure.

Déclaration de garantie

Ce testeur est garanti à l'acheteur primitif contre tout vice de matière ou de façon pendant deux ans à compter de la date d'achat. Pendant la période de garantie, IDEAL INDUSTRIES, INC. remplacera ou réparera, selon son choix, les appareils défectueux, sous réserve de vérification du vice ou de l'anomalie.

Cette garantie ne s'applique pas aux fusibles, piles ou défauts résultant d'abus, négligence, accident, réparation non autorisée, modification ou utilisation non raisonnable de l'instrument.

Toutes les garanties implicites résultant de la vente d'un produit IDEAL, incluant sans y être limitées les garanties implicites de valeur marchande et d'adéquation pour une finalité particulière, sont limitées aux conditions ci-dessus. Le constructeur ne sera pas tenu pour responsable de la perte d'usage de l'instrument, ni d'autres dommages accessoires ou indirects, dépenses ou préjudice financier, ou de toute(s) réclamation(s) pour de tels dommages, dépenses ou préjudices.

Les lois des états varient, donc les limitations et exclusion précédentes peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

IDEAL INDUSTRIES, INC.
Sycamore, IL 60178, U.S.A. / Etats-Unis
877-201-9005 Technical Hotline / Línea directa de Soporte Técnico / Ligne d'assistance technique
www.idealindustries.com

Made in Taiwan / Fabricado en Taiwán / Fabriqué à Taiwan

ND 6761-1